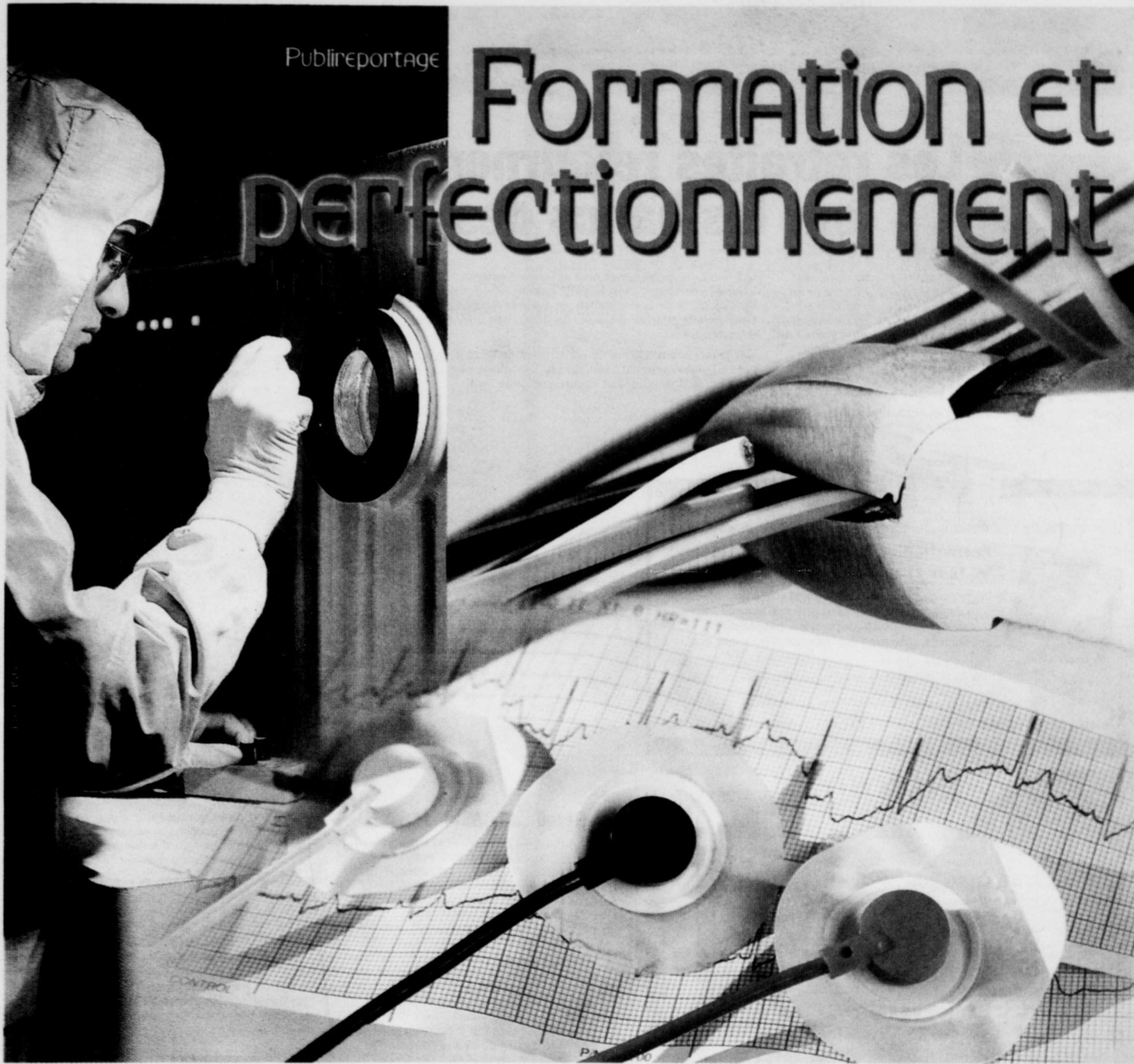


Publireportage

# Formation et perfectionnement



L'anglais  
**sur mesure**  
[www.lesateliers.info](http://www.lesateliers.info)

**Cours en petits groupes ou privés,  
sur place ou en entreprise**

*Jour, soir, samedi matin  
Début de la session : semaine du 15 septembre  
Inscriptions en cours*

**ACA** Depuis 1983  
LES ATELIERS  
DE CONVERSATION  
ANGLAISE  
2600, boul. Laurier • 657-2600



Publireportage

## Formation et perfectionnement

# Les retraités retournent en masse sur les bancs des écoles

**L**es personnes âgées sont en nombre croissant partout dans le monde et particulièrement au Québec. Si bien que l'on parle de plus en plus de l'émergence du pouvoir gris. À l'exception du Japon, le Québec est le deuxième endroit au monde où la population vieillit le plus rapidement, a déjà évoqué Mme Linda Goupil, alors qu'elle était ministre responsable de la Condition féminine et des Aînés dans le gouvernement péquiste.

Les statistiques prévoient que, d'ici 2016, la population du

Québec âgée de 50 ans et plus s'élèvera à environ 3,1 millions de personnes. Dans la seule grande ville de Québec, quelque 32 % de la population est âgée de 50 ans et plus. Ce pourcentage pourrait dépasser les 40 % dans une vingtaine d'années...

Ces personnes retraitées ou sur le point de l'être désirent de plus en plus continuer à remplir un rôle utile dans la société, d'autant plus qu'elles sont encore en bonne forme physique et intellectuelle.

### L'UTA

Il y a 25 ans, l'Université de Sherbrooke fondait la première Université du troisième âge (UTA) au Québec, peu après la création de la première Université du troisième âge en France, à Toulouse, en 1973. L'Université Laval et l'Université du Québec à Chicoutimi ont aussi leur Université du troisième âge. Il existe tout un réseau d'Universités du troisième âge : il y a environ 3 500 institutions semblables dans le monde entier, dont 38 au Canada.

**PNL**

Une approche supérieure de communication et de changement

**Formation de base en PNL à Québec les 19-20-21 septembre et 4 et 5 octobre**

Un incontournable pour tous ceux et celles dont la communication est le principal levier de réussite professionnelle : psychothérapeutes, gestionnaires, enseignants, directeurs des ressources humaines etc...

Depuis 1985, le Centre québécois de PNL offre les plus hauts standards de formation et de supervision professionnelles.

avec Joanne Riou

Pour vous inscrire ou recevoir une brochure d'information :

**Centre québécois de PNL 1.877.281.7553 www.centrepnl.com**



photo : Archives Le Soleil

**INSTITUT D'ENREGISTREMENT DU CANADA**

514 MTL. Centre-Ville  
Session automne/hiver

**INSCRIPTION MAINTENANT**  
Permit: MANIPULATION SONORE  
359505 ACTIVEE

**RESSENS-TU**  
LE BESOIN DE CRÉER?

DÉBUTE TA CARRIÈRE EN ENREGISTREMENT, MUSIQUE ET MULTIMÉDIA

**1.877.224.8366**  
courriel: montreal@recordingarts.com  
www.recordingarts.com

### Retour aux études

C'est pourquoi on retrouve aujourd'hui une foule de retraités dans nos collèges, universités et autres institutions d'enseignement, privées ou publiques. Ces gens retournent sur les bancs des écoles la plupart du temps pour se perfectionner dans une discipline ou une matière qui les a toujours intéressés. La plupart du temps c'est pour leur satisfaction personnelle. Ce peut être pour apprendre une autre langue, pour suivre des ateliers d'écriture, peut-être dans le but d'apporter une petite contribution à la création littéraire au Québec.

Plusieurs veulent apprivoiser les nouvelles technologies. Peu importe les motifs, ce retour aux études des retraités est toujours un apport important à la société québécoise. Les universités et collèges l'ont déjà compris depuis plusieurs années.

L'Université de Sherbrooke voulait offrir aux personnes retraitées la possibilité d'un enrichissement intellectuel, culturel et social en leur permettant d'acquérir, renouveler, compléter ou même créer des connaissances.

Depuis, nombre de collèges et universités ont suivi la route. On ne peut tous les nommer mais il y a, entre autres, le collège de Bois-de-Boulogne à Montréal, qui propose un programme très élaboré en collaboration avec d'autres collèges dont le cégep F.-X. Garneau à Québec.

Dans tous ces collèges et universités, les conditions d'admission sont réduites à leur plus simple expression. La plupart du temps, il s'agit d'être à la retraite ou sur le point de l'être. Il n'y a ni travaux obligatoires ni examen de fin de session. Ce n'est pas le cas, bien entendu, pour les personnes âgées qui s'inscrivent à des cours réguliers.

Les personnes retraitées sont des membres actifs de la société pour la plupart. Que serait, par exemple, le bénévolat sans leur apport dans les secteurs de la santé, de l'éducation, des loisirs et de nombreux mouvements sociaux ?

Les personnes retraitées veulent continuer de jouer un rôle utile. En mettant à leur disposition des moyens de parfaire leur formation, les collèges et universités contribuent à leur épanouissement pour le plus grand bienfait de toute la société québécoise.

Le site internet [www.aines.qc.ca](http://www.aines.qc.ca) contient une foule de renseignements sur la formation pour les personnes âgées.



Publireportage  
**Formation et  
perfectionnement**

## Massothérapie, kinésithérapie, orthothérapie : l'École de formation M.K.O. tient ses promesses



**D**epuis sa fondation à Trois-Rivières, il y a près de 20 ans, l'École de formation M.K.O., spécialisée dans l'enseignement de la massothérapie, la kinésithérapie et l'orthothérapie, n'a jamais cessé de perfectionner ses cours. De surcroît, sa réputation des plus enviées dans le milieu de la formation professionnelle a rayonné jusque dans la région de Québec, où elle demeure solidement implantée depuis 4 ans.

C'est en acquérant des outils à la fine pointe de la technologie et en appliquant des méthodes pédagogiques évolutives que l'école s'est développée tout en hissant sa crédibilité au plus haut rang. Tant dans la gestion de la pratique que dans la pédagogie, l'école a su s'adjoindre de bons collaborateurs. Jusqu'à présent, au-delà de mille étudiants ont été diplômés de l'École de formation M.K.O.

### Une formation qui conduit vers des emplois sûrs

Si le nombre d'étudiants a toujours augmenté depuis la fondation de l'école, cela tient au niveau élevé de formation. L'école s'est aussi engagée dans ses projets d'aide à l'emploi pour ses finissants. Que ce soit en prévention dans les usines, comme conseiller en médecine alternative, en tant que clinicien en fibromyalgie, ou encore à titre de thérapeute dans les centres de

santé, de chiropraxie et de physiothérapie, l'embauche touche de multiples secteurs d'activité.

### Équipement et hygiène

Les cours, offerts à temps plein ou à temps partiel sur une durée d'un à trois ans, se composent d'une solide théorie, en plus d'un apprentissage auquel la direction attache une grande importance. Pour ce faire, l'école dispose de tables à hauteur réglable, de coussins ergonomiques et de chaises de massage permettant une pratique sans nudité. Ces chaises avec accoudoir se prêtent même à un massage efficace en milieu de travail. Les règles d'hygiène y sont également enseignées, incluant l'utilisation de papiers jetables pour garantir le respect des personnes et la propreté des appareils. L'École de formation M.K.O. est donc sérieuse et recommandée aux futurs massothérapeutes, kinésithérapeutes et orthothérapeutes. De plus, étant reconnue en tant qu'institution, ses cours sont déductibles d'impôt. De leur côté, les diplômés peuvent également émettre des reçus à leurs clients qui réclament un remboursement auprès de leur compagnie d'assurance.

Pour assister aux prochaines soirées d'information dans la grande région de Québec, composez le 659-5553 ou le 1 800-888-3811, ou encore furetez sur le [www.masso-mko.com](http://www.masso-mko.com). À Québec, l'École de formation M.K.O. est située au 2336, chemin Ste-Foy, près de l'Université Laval.

*Invitation spéciale!*

École  
de formation  
professionnelle  
en

**M**ASSOTHÉRAPIE  
**K**INÉSITHÉRAPIE  
**O**RTHOTHÉRAPIE

Depuis sa fondation en 1984, près de 1000 étudiant(e)s ont gradué à l'École de formation M.K.O.

C'est en acquérant des outils à la fine pointe de la technologie et en appliquant des méthodes pédagogiques évolutives que l'École a su développer et hisser sa crédibilité au plus haut rang.



## Soirée d'information

**Mardi 26 août 2003, 19h**  
2336, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy  
(tout près de l'université)

*Réservez dès maintenant, nombre de places limité!*

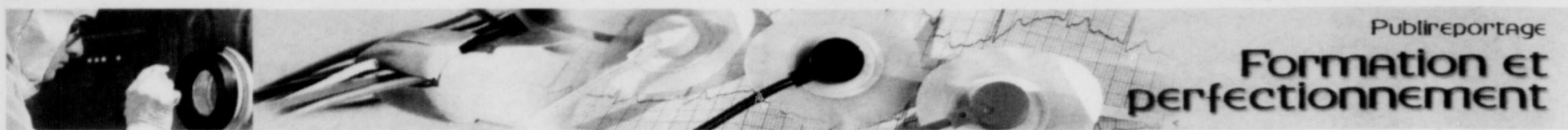


**(418) 659-5553**

Pour réservation, information  
ou pour recevoir notre  
prospectus gratuitement...  
composez sans frais  
le **1 800 888-3811**

Visitez notre site internet  
**masso-mko.com**

**Trois-Rivières • Québec • Jonquière**



Publireportage

## Formation et perfectionnement

### Les programmes du Cégep anglophone Champlain-St. Lawrence

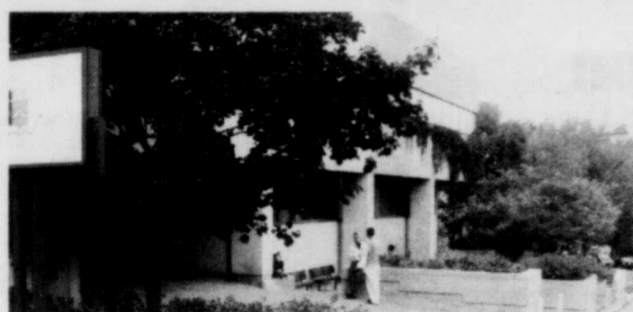
# Une formation continue à la mesure du contexte international du travail et du tourisme à Québec

**V**ous désirez devenir guide touristique en anglais, délégué commercial bilingue, parler anglais dans le secteur de la santé, comme chauffeur de taxi ou apprendre une troisième langue pour le secteur touristique, pour préparer un voyage ?

Le Cégep Champlain-St. Lawrence est tout indiqué, puisqu'il demeure depuis longtemps le seul cégep anglophone de la région de Québec et qu'il se caractérise par une longue tradition d'enseignement des langues. En raison de sa petite taille et d'un corps professoral anglophone hautement qualifié, dévoué et disponible, il lui est possible d'assurer un contact soutenu, significatif et convivial entre les enseignants et chaque étudiant.

### Une formation gratuite pour certaines clientèles

À la première session, en collaboration avec Emploi Québec, des cours d'anglais gratuits sont proposés, moyennant certaines conditions, à des secteurs ciblés : les affaires, la santé, le taxi, le service à la clientèle, la vente par téléphone. Par ailleurs, si des cours crédités sont offerts en anglais pour la modique somme de 2 \$ l'heure (plus les frais d'admission et



de service), c'est que le ministère de l'Éducation subventionne cette formation destinée aux personnes qui utilisent l'anglais dans le cadre de leur travail. Pour y être admissible, vous devez obligatoirement présenter une lettre signée par l'employeur appuyant la demande de formation.

### La formation continue

St. Lawrence organise des activités de formation fort dynamiques à l'attention des adultes qui désirent se perfectionner et augmenter leurs champs de compétences ou leur employabilité. Au moyen d'un laboratoire de centre d'appels,

où sont reliés ordinateurs et téléphones, le Service de la formation continue dispense des AEC (attestations d'études collégiales) et donne des formations d'appoint dans les secteurs du service à la clientèle, du tourisme et du télémarketing.

Dès la fin de l'automne 2003, en réponse aux besoins exprimés par les gens qui œuvrent dans le milieu du tourisme, le très apprécié programme autofinancé de 150 heures de Guide touristique sera de nouveau offert en anglais. Sa réussite donne droit au permis de guide touristique délivré par la Ville de Québec, et exigible dès janvier 2004. Le Collège offre également aux organismes et aux entreprises des services en anglais axés sur la communication. Il s'agit de l'évaluation et de la formation touchant le service à la clientèle, de même que la formation et le coaching en vue d'entrevues à la radio ou à la télévision, ou encore pour préparer des échanges ou des présentations en anglais.

Cette année encore, le populaire horticulteur Larry Hodgson poursuivra sa collaboration avec St. Lawrence par un tour guidé du Domaine Joly de Lotbinière, le 23 août, et par une série de quatre séminaires par la suite. Pour vous inscrire à toutes ces activités, vous devez contacter dès maintenant le Service de la formation continue au (418) 656-6921, poste 227.

## FORMATION GRATUITE\*

POUR PERSONNES EN EMPLOI

### SERVICE À LA CLIENTÈLE EN ANGLAIS

30h – Mardi et jeudi soir  
9 sep. au 16 oct. 2003  
> Niveau intermédiaire d'anglais requis  
> Inscription et test de classement avant le 29 août

### ANGLAIS DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ

30h – Mardi soir  
9 sep. au 25 nov. 2003  
> Niveau intermédiaire d'anglais requis  
> Inscription et test de classement avant le 29 août

### VENTE PAR TÉLÉPHONE EN ANGLAIS

20h – Lundi et mercredi soir  
8 sep. au 8 oct. 2003  
> Niveau intermédiaire d'anglais requis  
> Inscription et test de classement avant le 29 août

### ANGLAIS DES AFFAIRES

30h – Mardi soir  
9 sep. au 25 nov. 2003  
> Niveau intermédiaire d'anglais requis  
> Inscription et test de classement avant le 29 août

### ESPAGNOL DU TOURISME 2

45h – Lundi et mercredi soir  
15 oct. au 15 déc. 2003  
> Niveau intermédiaire d'espagnol requis  
> Inscription et test de classement avant le 3 octobre

### PROTOCOLE TÉLÉPHONIQUE EN ANGLAIS

20h – Mardi et jeudi soir  
21 oct. au 13 nov. 2003  
> Niveau intermédiaire d'anglais requis  
> Inscription et test de classement avant le 10 octobre

### PRÉSENTATIONS ORALES EN ANGLAIS

30h – Lundi soir  
8 sep. au 24 nov. 2003  
> Niveau intermédiaire d'anglais requis  
> Inscription et test de classement avant le 29 août

### ANGLAIS DU TOURISME POUR CHAUFFEURS DE TAXIS

30h – Lundi et mercredi soir  
15 oct. au 24 nov. 2003  
> Niveau intermédiaire d'anglais requis  
> Inscription et test de classement avant le 3 octobre

\*Certaines conditions s'appliquent

### COURS CRÉDITÉS HORS PROGRAMME\*

(avec préalables, exigences formelles, examens)  
LETTRE D'EMPLOYEUR REQUISE

### ANGLAIS – 604-001, 604-100, 604-102

45h – Lundi et mercredi soir  
3 sep. au 10 nov. 2003  
> 146\$  
> Livres : ± 30\$  
> Inscription et test de classement avant le 25 août

### DÉVELOPPER VOTRE ANGLAIS (6 NIVEAUX)

Conversation et éléments de grammaire  
40h – Lundi et mercredi soir  
15 sep. au 24 nov. 2003  
> 275\$  
> Livres : ± 30\$  
> Inscription et test de classement avant le 5 septembre

### CULTIVER VOS INTÉRÊTS HORTICOLES (avec Larry Hodgson)

10h – Lundi soir (quatre séances)  
29 septembre au 20 octobre  
> 80\$  
> Inscription avant le 15 septembre

### DÉLÉGUÉ COMMERCIAL EN TOURISME (AEC)\*

Formation à temps plein  
575h – Lundi au vendredi  
14 oct. 2003 au 30 avr. 2004 (dates prévues)  
> 140\$  
> Autres renseignements et séance d'information à l'automne

### GUIDE TOURISTIQUE\*

Formation à temps partiel  
150h – Lundi et mercredi soir (quelques samedis matin)  
20 oct. 2003 au 17 avr. 2004 (dates prévues)  
> 750\$  
> Autres renseignements et séance d'information à l'automne  
\*Certaines conditions s'appliquent

En collaboration avec

Emploi Québec  
Capitale-Nationale

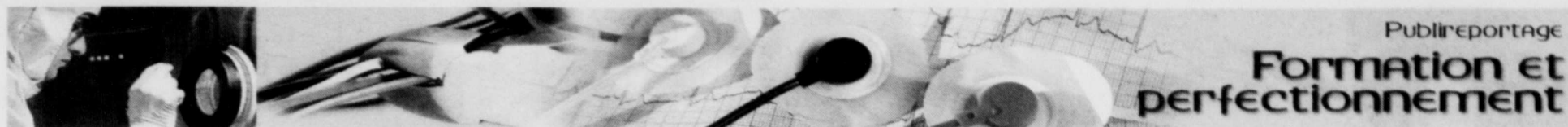
CHAMPLAIN ST. LAWRENCE



790, Nérée-Tremblay, Sainte-Foy (Québec) G1V 4K2

LE SEUL CÉGEP ANGLOPHONE DE LA RÉGION

INFORMEZ-VOUS AU  
656-6921, POSTE 227



Publireportage

Formation et perfectionnement

## Le bilinguisme en hausse au Canada

**D**e plus en plus de Canadiens peuvent s'exprimer dans les deux langues officielles. Lors du dernier recensement, en 2001, 5,2 millions de personnes se sont déclarées bilingues, ce qui représente une augmentation de 8 % en cinq ans. « L'augmentation du nombre de personnes bilingues constitue un signe irréfutable des changements profonds survenus sur le plan des attitudes des Canadiens et Canadiennes quant aux questions linguistiques au cours des dernières décennies », déclarait la Commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, lors d'une allocution prononcée le 14 janvier 2003 en Irlande.

Au Québec, plus de quatre adolescents francophones sur dix sont bilingues. Chez les Québécois anglophones âgés de 15 à 24 ans, la proportion de personnes bilingues s'élève à 83 %, alors qu'elle se situait autour de 50 % en 1971.

À l'extérieur du Québec, les adolescents (15 à 19 ans) anglophones s'expriment en français dans une proportion de 15 %, ce qui est plus du double que chez la génération précédente. « Cette évolution est due principalement aux programmes d'immersion, a indiqué Mme Adam. Voilà qui illustre que d'apprendre une deuxième ou une troisième langue est fort réalisable avec un appui institutionnel approprié, une détermination personnelle et une volonté politique. Il semble que les jeunes d'aujourd'hui comprennent les avantages de leur héritage linguistique. »

Cette tendance devrait continuer de s'accroître au cours de la prochaine décennie si on se fie à la volonté d'Ottawa. En effet, selon Mme Adam, le gouvernement fédéral s'est récemment donné pour objectif de doubler d'ici dix ans le nombre de diplômés des écoles secondaires possédant une connaissance pratique du français et de l'anglais.

### Un critère d'embauche

Dans le contexte actuel de la mondialisation, la connaissance d'une seconde, voire d'une troisième langue, n'est plus qu'un simple atout mais un critère d'embauche pour un nombre croissant d'employeurs. Il suffit de jeter un œil aux offres d'emploi publiées dans les journaux pour s'en rendre compte.

Si vous faites partie de ces francophones de moins en moins nombreux qui ne peuvent s'exprimer dans la langue de Shakespeare, vous auriez avantage à suivre des cours de conversation anglaise. C'est peut-être le petit plus qui vous manque pour obtenir de l'avancement au travail.



Dyane Adam

Et si vous avez la chance d'être bilingue, pourquoi ne pas vous attaquer à une troisième langue comme l'espagnol, l'allemand ou même le japonais ? Chaque fois que vous apprenez une nouvelle langue, vous vous ouvrez la porte à de nouvelles cultures et pouvez communiquer avec des millions de personnes de plus dans le monde. Et grâce aux nombreux sites de clavardage, vous trouverez des gens pour échanger avec vous à toute heure du jour et de la nuit.

[www.ulaval.ca/utaq](http://www.ulaval.ca/utaq)

## Si vous avez 50 ans ou plus

Pour le plaisir d'apprendre, profitez des cours et ateliers de l'Université du 3<sup>e</sup> âge

Accessibles à tous

Offerts sur la Cité universitaire

Certaines activités sont aussi offertes dans les localités suivantes :

- Lac-Etchemin
- Lévis
- Montmagny
- Plessisville
- Thetford Mines

Visitez notre site Web!

Renseignements  
Téléphone : (418) 656-3202  
1 877 785-2825, poste 3202  
Télécopieur : (418) 656-5084  
utaq@dgfc.ulaval.ca

UNIVERSITÉ LAVAL

Direction générale de la formation continue

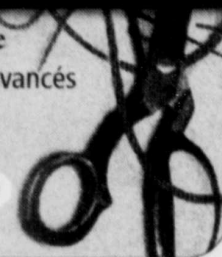
### ÉCOLE DE COUPE ET COUTURE Régine F. Enr.

22 ans d'enseignement en mode  
Cours pour tous, débutants ou avancés

- coupe et couture
- modification de patrons

Programme personnalisé. Inscrivez-vous maintenant!

Sainte-Foy. Tél.: 651-6936



**FGPS**  
M.R. inc.

Formation en clinique dentaire depuis 1991... l'une des plus recherchées!

**BROCHURE DISPONIBLE**

### COURS SPÉCIALISÉ EN SÉCRÉTARIAT DENTAIRE

[www.fgps-inc.com](http://www.fgps-inc.com)

Formation spécialisée dans le domaine de la dentisterie offerte dans différentes régions du Québec : MONTRÉAL • LAVAL • LONGUEUIL • QUÉBEC

**SESSION AUTOMNE** : débutant le 13 septembre 2003  
Inscription : du 12 août au 12 septembre 2003

**FORMATION PRO-SANTÉ M.R. INC.**  
**INSCRIPTION : 1 877 577-8080**

## La classe...

Créateur du programme collégial  
Conception sonore assistée par ordinateur

## Le collège...

**musi-technic**

Programme conduisant à une A.E.C. • Prêts et bourses  
Reconnu par le ministère de l'Éducation • Permis # 749841

Les Atriums de la Place Dupuis  
888 de Maisonneuve Est, Tour 3, Suite 440, Montréal, QC, H2L 4S8  
514.521.2060 • 1.800.824.2060 • <http://www.musitechnic.com>

## Fierbourg : un nouveau Centre spécialisé en alimentation et tourisme

La Commission scolaire des Premières-Seigneuries et Fierbourg, Centre de formation professionnelle de Charlesbourg, ont mis en œuvre un programme d'envergure et bénéficié d'investissements de 3,3 millions \$ du ministère de l'Éducation pour offrir aux passionnés de l'alimentation et du tourisme une solide formation leur permettant d'atteindre des hauts niveaux sur le marché de la restauration et de l'hôtellerie.

« Des 140 inscrits aux dernières sessions de Fierbourg CFP, sis au 800, Place Sorbonne, nous désirons élever à 400 élèves la capacité de la toute nouvelle institution de la 76<sup>e</sup> Rue Ouest dans le but de répondre aux besoins pressants des restaurateurs et hôteliers », d'expliquer Céline Genest, directrice de Fierbourg CFP.

L'ancienne école secondaire Albert-Ouellet, qui vient tout juste d'être rénovée de façon à refléter le milieu de l'hôtellerie, est désormais le lieu consacré exclusivement à ce secteur d'activités. Dès l'entrée, l'ambiance qui y règne est surprenante. Que de dynamisme ! C'est ce que pourront observer les visiteurs pour lesquels le palier supérieur présente une vitrine sur cette ruche d'élèves en activité où, par groupes de vingt, et tout de blanc vêtus, ils reçoivent leur formation dans une immense cuisine, sans compter les deux autres laboratoires dédiés à la pâtisserie et à la chocolaterie.

Le restaurant-école Les Cailles invite le public à déguster les mets concoctés par les élèves ; réservez vos places à compter du 1<sup>er</sup> octobre au numéro (418) 622-7865. Un service 5 étoiles sera assuré par les élèves en Service de la restauration. En outre, des plats à emporter seront disponibles au comptoir de vente.

Les cours suivants sont offerts de la mi-août à la fin juin, en journée et en soirée. Les diplômes d'études professionnelles (DEP) et les attestations de spécialisation professionnelle (ASP) comprennent des heures intensives de formation, dont un minimum d'heures de stage.

### Cuisine d'établissement (1350 heures)

Cette formation prépare à travailler, entre autres, dans des restaurants de milieu ou haut de gamme. Vous apprendrez à concevoir divers types de menus, de l'entrée au dessert. Début : le 18 août.

### Pâtisserie (1350 heures)

Ce cours traite de la confection des desserts, des entremets, des pâtisseries fines et commerciales pour les pâtisseries, les boulangeries, les chocolateries et les restaurants. Début : le 18 août.

### Service de la restauration (900 heures)

L'accueil de la clientèle, la présentation et l'explication des menus, la suggestion des vins, la préparation et le service des boissons, des cocktails et différents mets dans tous les types de restaurants, d'hôtels et chez les traiteurs, voilà en quoi consiste ce cours qui débute le 25 août.

### Cuisine actualisée (525 heures)

Les nouvelles tendances de la cuisine et la recherche des produits régionaux sont offerts aux cuisiniers des restaurants de milieu et haut de gamme. Durée : d'octobre 2003 à mai 2004.



### Pâtisserie de restaurant (450 heures)

Cette spécialisation offerte aux cuisiniers permet de développer des compétences dans la préparation de pâtisseries, d'entremets, de desserts et de produits de boulangerie. Durée : d'octobre 2003 à avril 2004.

### Réception en hôtellerie (645 heures)

Cette formation vous permettra de travailler comme réservationniste, réceptionniste, téléphoniste, concierge et auditeur de nuit dans les hôtels et auberges de toutes tailles, centres de villégiature, pourvoiries, centres de condominiums. Début : le 18 août.

### Lancement d'entreprise

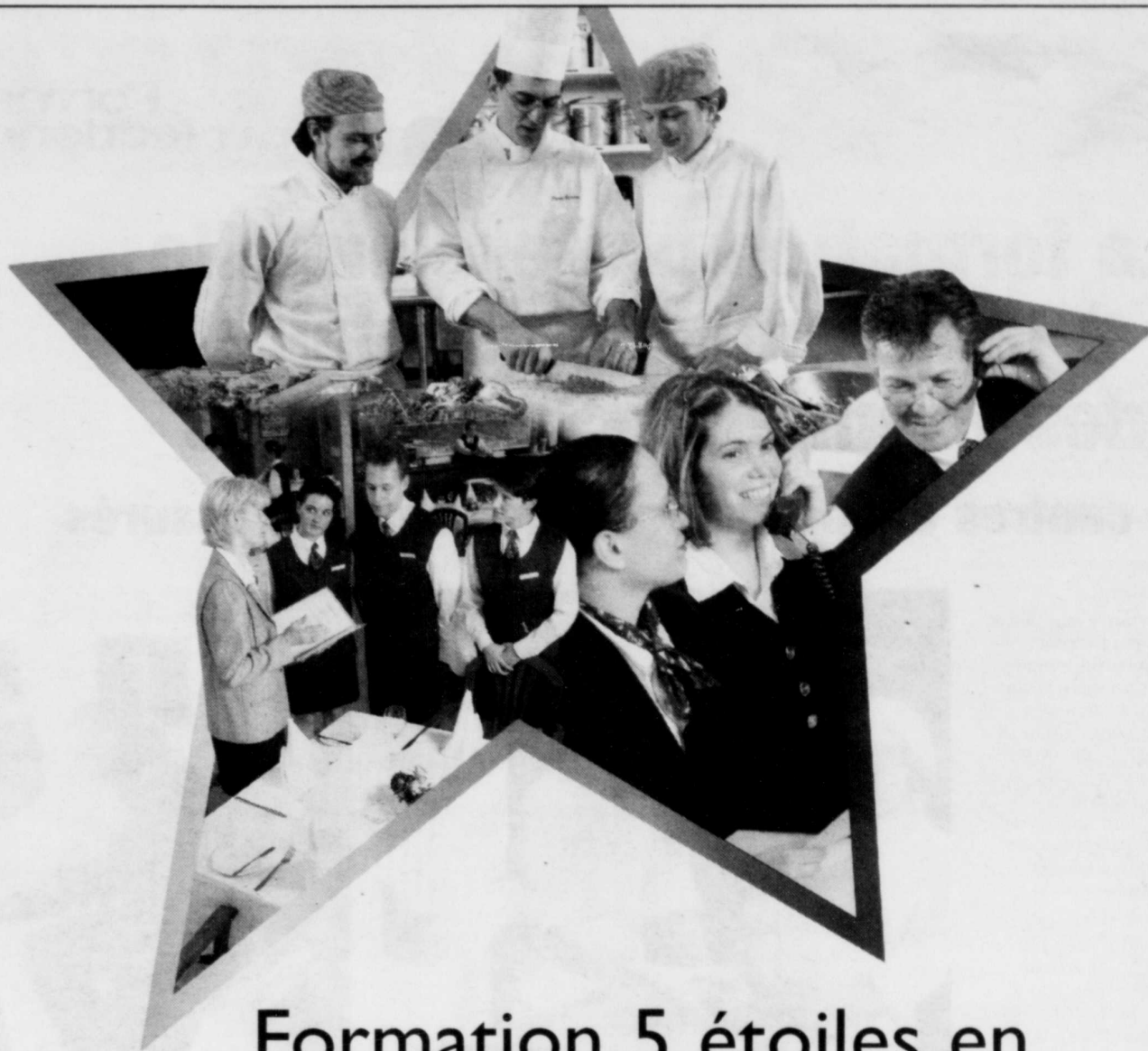
Le programme soutient le futur entrepreneur dans le développement d'un projet d'entreprise. Début en tout temps.



### Formation sur mesure

Le Centre spécialisé en alimentation et tourisme offre des formations sur mesure aux entreprises soucieuses du perfectionnement de leurs employés.

Rentrée 2003 : présentez-vous dès maintenant ! Bien que le début des cours en cuisine et en pâtisserie soit prévu pour demain, lundi 18 août 2003, il n'est pas trop tard, d'insister Mme Genest. « Nous pouvons facilement intégrer toute personne répondant aux critères d'admission. » Suivez les traces des chefs Mario Martel, Daniel Vézina et Normand Laprise, et communiquez dès maintenant avec Fierbourg CFP au (418) 622-7821, ou sans frais au 1 877-992-3782 ou encore consultez le site Web [www.fierbourg.com](http://www.fierbourg.com).



CUISINE D'ÉTABLISSEMENT

CUISINE ACTUALISÉE

PÂTISSERIE DE RESTAURANT

PÂTISSERIE

SERVICE DE LA RESTAURATION

RÉCEPTION EN HÔTELLERIE

# Formation 5 étoiles en Alimentation et tourisme

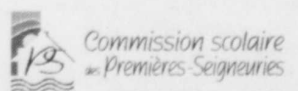
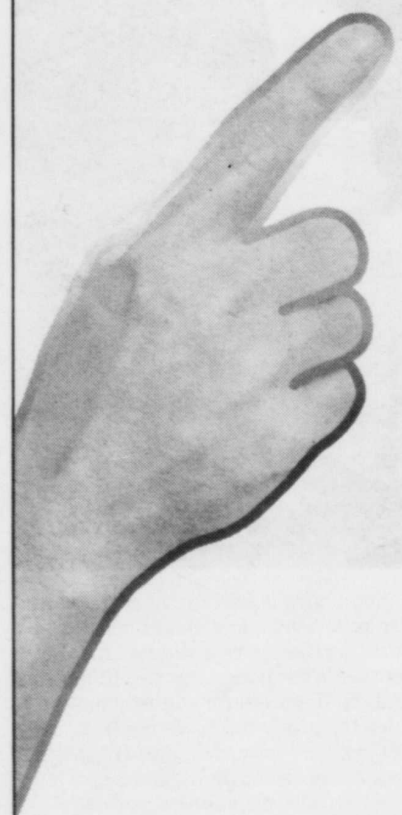
Nouveau Centre spécialisé en alimentation et tourisme



Les programmes d'excellence en Alimentation et tourisme sont désormais offerts dans de nouveaux locaux plus vastes, plus pratiques et plus modernes, incluant un restaurant-école encore plus conforme à la réalité des établissements québécois. Le Centre est situé au 337, 76<sup>e</sup> Rue Ouest, dans le secteur du Trait-Carré.

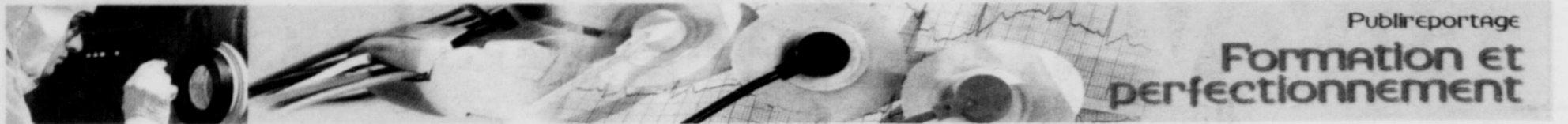
Tél. : (418) 622-7821, sans frais : 1 877 992-3782

La réussite au bout de vos doigts



800, place Sorbonne, Charlesbourg (Québec) G1H 1H1  
(418) 622-7821 Sans frais | 877 992-3782

[www.fierbourg.com](http://www.fierbourg.com)



Publireportage

Formation et perfectionnement

# La formation professionnelle à la Commission scolaire des Premières-Seigneuries

## Trois centres de formation et des emplois assurés

**L**a Commission scolaire des Premières-Seigneuries accorde une importance capitale à la formation d'une main-d'œuvre spécialisée adaptée aux exigences du marché du travail. Grâce à une trentaine de programmes offerts dans trois établissements, à des formateurs entièrement voués à l'enseignement de leur discipline, à une philosophie fondée sur le savoir, le savoir-être et le savoir-faire ainsi qu'à des partenariats stratégiques avec les entreprises publiques et privées, cette commission scolaire s'est taillé une réputation d'excellence, tant auprès des élèves que des employeurs. Peu importe le secteur, le taux de placement est très élevé, les finissants convoités, les salaires intéressants et les perspectives d'avancement excellentes.

En outre, comme ces trois centres relèvent du réseau public, leurs droits de scolarité sont négligeables, leur objectivité donne une valeur ajoutée à leurs diplômes, leur personnel enseignant poursuit un processus continu de formation et chaque établissement consacre temps et ressources à la recherche et au développement. Tous les programmes, dont la durée dépasse rarement un an, sont admissibles au régime de prêts et bourses du gouvernement et sont reconnus par Emploi-Québec. Il convient aussi de noter que plusieurs sont assortis de possibilités de stages et d'alternance travail-études.

### Le CFTC : en route vers le succès !

Depuis sa fondation en 1976, le Centre de formation en transport de Charlesbourg (CFTC) s'est imposé comme un chef de file dans l'enseignement des métiers liés à l'industrie du transport. Chaque année, au-delà de 1500 élèves y suivent une formation complète ou sur mesure dans les secteurs du transport de marchandises et de personnes. Le ministère de l'Éducation a d'ailleurs confié au CFTC l'exclusivité de l'enseignement professionnel public des chauffeurs de camions pour l'Est du Québec. Parmi les quelque 120 employés figurent 80 enseignants chevronnés issus du milieu du transport. Situé dans un parc industriel, l'établissement reproduit les réalités du monde du travail tandis que ses équipements sont à la fine pointe de l'industrie. Un circuit routier d'apprentissage, un entrepôt avec quais de chargement, des camions porteurs, des camions semi-remorque, des autobus et autocars figurent parmi le matériel pédagogique. Au terme de leurs études, tous les finissants qui veulent travailler trouvent facilement à se placer.

### Le CFP Fierbourg : la réussite au bout de vos doigts !

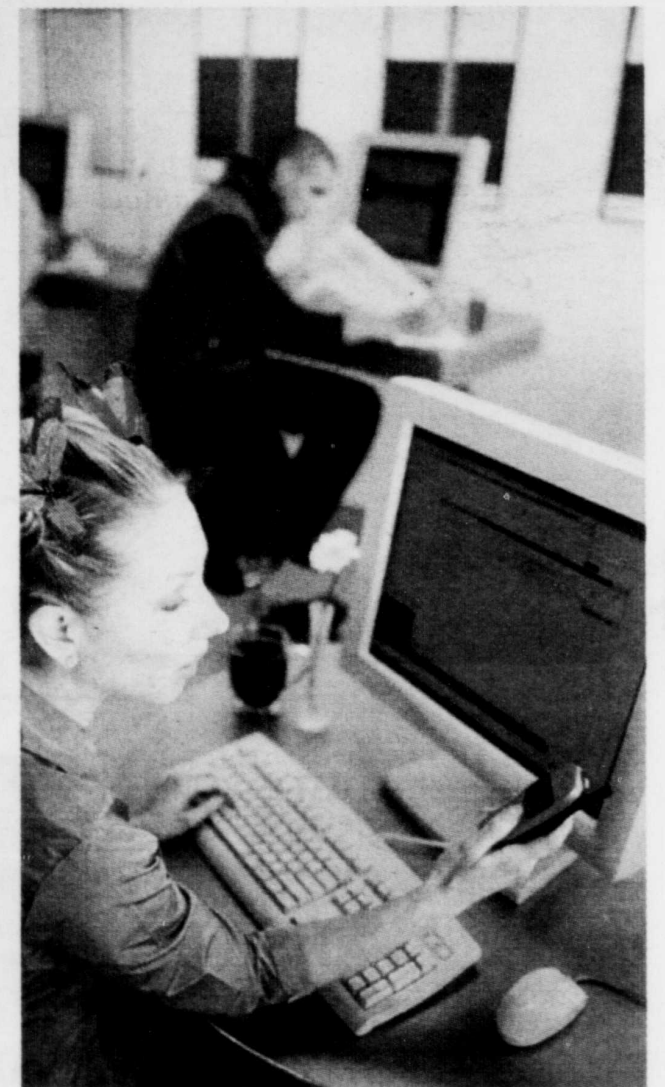
Le Centre de formation professionnelle Fierbourg s'est forgé une réputation enviable dans quatre champs de spécialité : alimentation et tourisme, santé, horticulture, fleuristerie et aménagement paysager ainsi que commerce et informatique. Fierbourg dispense donc des formations de qualité dans des domaines fortement en demande. Avec un diplôme de l'établissement en poche, la très grande majorité des finissants décrochent un emploi dès qu'ils ont terminé leur formation, notamment en raison de la qualité du partenariat avec divers organismes publics et privés de la région. Grâce à la péda-



gogie appliquée et aux stages ainsi qu'aux ateliers et aux laboratoires qui reproduisent les conditions des milieux de travail, la théorie et la pratique se conjuguent. Soulignons que Fierbourg accueillera ses premiers élèves à son nouveau Centre spécialisé en alimentation et tourisme dès le 18 août 2003. C'est là que les programmes d'excellence professionnelle en alimentation et tourisme seront dorénavant offerts.

### Le CFP Samuel-De Champlain : choisissez votre avenir !

Établi depuis 1972, le Centre de formation professionnel Samuel-De Champlain dispense l'enseignement professionnel par l'intermédiaire de 9 programmes dont le dénominateur commun réside dans leur perspective exemplaire d'insertion au marché du travail. En plus de l'enseignement traditionnel,



le CFP Samuel-De Champlain offre l'enseignement individualisé. Cette démarche permet à l'élève de commencer sa formation en tout temps et de la poursuivre à son rythme. Le Centre propose également de la formation sur mesure et des services aux entreprises. Loin d'être contingentés, les métiers du bâtiment et des travaux publics, de l'entretien d'équipement motorisé et ceux de l'administration, du commerce et de l'informatique connaissent un essor tel que le nombre de diplômés ne suffit pas à combler les postes ouverts. Le succès de l'établissement est aussi dû au réseau de relations de ses enseignants et aux partenariats qu'il a su établir avec des entreprises et des organismes du monde du travail. Le CFP Samuel-De Champlain recherche toujours des candidats intéressés à suivre une formation reconnue et qui veulent travailler **durant et après** leurs études.

# FEUX VERTS POUR VOTRE AVENIR!



**LE CENTRE DE FORMATION  
EN TRANSPORT  
DE CHARLESBOURG**

**RENSEIGNEMENTS : (418) 634-5580**

› Site Web : [www.cftc.qc.ca](http://www.cftc.qc.ca)

› Courriel : [cftc@csdps.qc.ca](mailto:cftc@csdps.qc.ca)

› 700, rue de l'Argon, Charlesbourg (Québec) G2N 2G5

PROGRAMMES OFFERTS À TEMPS PLEIN DURÉE EN HEURES

## TRANSPORT ROUTIER

- Conduite de camion (cours de base) 615

Diverses options disponibles en collaboration avec les centres locaux d'emploi de la grande région de Québec :

- Transport interfrontalier 98
- Conduite sur chemins forestiers 135
- Conduite de camions-citernes 140

PROGRAMMES OFFERTS À TEMPS PLEIN DURÉE EN HEURES

## TRANSPORT AÉRIEN

- Information aérienne 900

Ce programme vise à former les élèves en vue de travailler pour une compagnie aérienne à titre de régulateur (répartiteur) de vol.



**Centre de formation  
professionnelle  
Samuel-de-Champlain**

**RENSEIGNEMENTS : (418) 666-4000**

› Site Web : [www.csdps.qc.ca/samuel-fp](http://www.csdps.qc.ca/samuel-fp)

› Courriel : [cfpsc@csdps.qc.ca](mailto:cfpssc@csdps.qc.ca)

› 2740, avenue Saint-David, Beauport (Québec) G1E 4K7

Centre associé : Centre du bâtiment Samuel-de-Champlain

PROGRAMMES OFFERTS À TEMPS PLEIN DURÉE EN HEURES

## ADMINISTRATION, COMMERCE ET INFORMATIQUE

- Comptabilité 1350
- Représentation 450
- Secrétariat 1485
- Vente-conseil 900

PROGRAMMES OFFERTS À TEMPS PLEIN DURÉE EN HEURES

## BÂTIMENT ET TRAVAUX PUBLICS

- Entretien général d'immeubles 900
- Montage et installation de produits verriers 1350
- Plomberie-chauffage 1500
- Vente de produits de quincaillerie 1110

## ENTRETIEN D'ÉQUIPEMENT MOTORISÉ

- Vente de pièces mécaniques et d'accessoires 1095



**Fierbourg**  
CENTRE DE FORMATION  
PROFESSIONNELLE

**RENSEIGNEMENTS : (418) 622-7821**

› Site Web : [www.fierbourg.com](http://www.fierbourg.com)

› Courriel : [cfptc@csdps.qc.ca](mailto:cfptc@csdps.qc.ca)

› 800, place Sorbonne, Charlesbourg (Québec) G1H 1H1

Centre associé : Centre spécialisé en alimentation et tourisme

PROGRAMMES OFFERTS DURÉE

## ALIMENTATION ET TOURISME

- Cuisine d'établissement 1 an
- Cuisine actualisée 6 mois
- Pâtisserie de restaurant 6 mois
- Pâtisserie 1 an
- Service de la restauration 1 an
- Réception en hôtellerie 6 mois

## SANTÉ

- Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé 8 mois
- Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile 10 mois
- Santé, assistance et soins infirmiers 2 ans
- Assistance technique en pharmacie 1 an
- Assistance dentaire 20 mois

PROGRAMMES OFFERTS DURÉE

## COMMERCE ET INFORMATIQUE

- Soutien informatique 2 ans
- Secrétariat médical 5 mois
- Lancement d'une entreprise (Inscription en tout temps)

PROGRAMMES OFFERTS DURÉE

## SECTEUR VERT

- Horticulture ornementale 12 ou 18 mois
- Réalisation d'aménagements paysagers 1 an
- Production horticole 14 mois
- Arboriculture-élagage 1 an
- Fleuristerie 1 an



## FORMATIONS PROFESSIONNELLES DE CHOIX!

- Excellents taux de placement
- Aide financière accessible :
  - › Emploi-Québec peut soutenir les élèves durant leur formation
  - › Admissibilité au programme de prêts et bourses du gouvernement du Québec
- Reconnaissance ministérielle des acquis extrascolaires pour les gens sur le marché du travail
- Programmes de formation et de perfectionnement sur mesure offerts aux entreprises



Commission scolaire  
des Premières-Seigneuries

Publireportage

## Formation et perfectionnement

## Faites échec aux pourriels

C'est bientôt le début de la nouvelle année scolaire et plusieurs étudiants, parents et amis utiliseront le courriel pour rester en contact avec leurs proches. Mais, est-ce que votre boîte de réception est envahie par les pourriels ? Est-ce que vous détestez vérifier vos courriels ? Soixante-sept pour cent des internautes canadiens affirment sans équivoque qu'ils ne veulent pas recevoir, en aucune circonstance, de courriels non sollicités (Canadian Interactive Reid Report, hiver 2002). Ce n'est pas surprenant. Dans le même rapport, les internautes canadiens indiquent qu'ils reçoivent en moyenne 123 courriels par semaine et que 64 de ceux-ci – soit environ la moitié – sont des pourriels. Cela augure mal pour les internautes canadiens qui aiment communiquer par courriel.

La bonne nouvelle, c'est qu'il existe de nouvelles technologies gratuites qui peuvent vous aider à faire échec aux pourriels.

« Nous avons récemment amélioré SpamGuard, le filtre anti-pourriel gratuit de notre service Yahoo! Courriel », affirme Isabelle Hémond, directrice du marketing et des communications chez Yahoo! Canada. « Cet outil détecte automatiquement les pourriels et les envoie dans un dossier distinct. L'utilisateur a ainsi plus de contrôle sur la gestion de ses

courriels. Il peut choisir de lire uniquement les messages qui l'intéressent et éliminer les autres. »

Un bon filtre anti-pourriel permet aussi aux internautes de bloquer le téléchargement automatique des images contenues dans les messages HTML. D'après Mme Hémond, la fonction optionnelle « Ne pas télécharger les images dans les messages au format HTML » offre une protection supplémentaire aux usagers, car ils ne sont pas forcés de voir des images qui ne les intéressent pas. De plus, cette fonction les protège contre les pixels invisibles, des images GIF minuscules insérées dans un courriel qui envoient un avis au pollueur lui confirmant que le destinataire a reçu son message et que son adresse est active.

Finalement, les internautes devraient rechercher des filtres anti-pourriels qui leur permettent de bloquer les adresses d'expéditeurs de courriels indésirables et de créer leurs propres filtres afin d'obtenir une protection sur mesure.

Avec un bon outil anti-pourriels, vous pouvez réduire considérablement le nombre de pourriels qui arrivent dans votre boîte aux lettres. Qui sait ? Peut-être que vous aurez même hâte de consulter votre courriel à nouveau...

## Conseils : Comment éliminer les pourriels

On dirait qu'il y a de plus en plus de pourriels. Pour éviter d'en recevoir, les internautes devraient suivre ces quelques conseils :

- Protégez votre adresse de courriel, tout comme vous protégez votre numéro de téléphone. Ne l'affichez pas dans des sites publics.
- Ne répondez jamais à un courriel indésirable et ne cliquez pas sur un lien ou une adresse URL de site Web qui se trouve dans un tel message.
- Utilisez des filtres anti-pourriels reconnus telle la technologie gratuite SpamGuard de Yahoo! Courriel.
- Vérifiez la politique de protection de la vie privée d'un site Web avant de vous y inscrire ou d'y fournir votre adresse de courriel.
- Utilisez un pseudonyme ou un alias lorsque vous visitez des babillards électroniques ou des salons de bavardage. (EN)

## Nouveau service

## Reconnaissance des acquis en secrétariat

Faites évaluer vos compétences pour connaître la formation manquante dans le domaine du secrétariat.

## Secrétariat

Entrée à tous les deux lundis de chaque mois

Diplôme d'études professionnelles de 1485 heures  
Enseignement individualisé  
Équipement à la fine pointe de la technologie  
Formation axée sur l'amélioration du français écrit par l'ajout d'heures supplémentaires en français.

## Comptabilité

Entrée à tous les deux lundis de chaque mois

Diplôme d'études professionnelles de 1350 heures  
Enseignement individualisé  
Équipement à la fine pointe de la technologie  
Vous avez la possibilité de maîtriser trois logiciels comptables (avantage, simple comptable, acomb).

## Secrétariat juridique

Entrée le 29 septembre 2003

Attestation de spécialisation professionnelle de 450 heures  
Détient un D.E.P. en secrétariat ou une formation jugée équivalente  
Profession en pénurie de main-d'œuvre  
Excellent taux de placement

## Formation à la carte

Entrée à tous les deux lundis de chaque mois

Service souple de formation centré sur les besoins des individus.  
Taux horaire concurrentiel, durée de la formation variable et l'horaire en fonction de vos disponibilités. Informez-vous.

## Service d'aide à l'emploi

Service disponible pour les élèves inscrits à temps plein.

**Centre de formation professionnelle Saint-Exupéry**

Commission scolaire des Découvreurs

965, rue Valentin  
Sainte-Foy (Québec) G1W 4P8  
652-2144



cfpse.com

## Pour l'excellence, la forme physique et le plaisir

... offrez-vous l'ultime !

GRANDE VARIÉTÉ DE COURS POUR ENFANTS, ADOLESCENTS ET ADULTES :  
**DANSES CLASSIQUE, JAZZ, MODERNE, CRÉATIVE, CLAQUETTES, HIP-HOP** AINSI QUE **SOUPLESSE ET FORCE** ET **COMÉDIE MUSICALE**  
PROFESSEURS HAUTEMENT QUALIFIÉS, SUPERBES LOCAUX SPÉCIALISÉS  
**CLASSES D'ESSAI GRATUITES DU 3 AU 6 SEPTEMBRE**  
**INSCRIPTION LES 5 SEPTEMBRE DE 16H À 21H ET LE 6 SEPTEMBRE DE 10H À 16H**

CENTRE ALYNE-LEBEL  
310, BOUL. LANGELIER  
INFORMATION: **649-4715**  
[www.ecolededansedequebec.qc.ca](http://www.ecolededansedequebec.qc.ca)

L'ÉCOLE DE  
**DANSE**  
DE QUÉBEC

UNIVERSITÉ  
**LAVAL**

LE SERVICE DE  
**PLACEMENT**

Fiez-vous à notre expérience!  
Des interventions spécialisées pour universitaires

Pour tous les diplômés • Recherche d'emploi adaptée à votre situation • Bilan de carrière, curriculum vitae, pistes d'emploi et préparation à l'entrevue • Rencontre avec un conseiller sur rendez-vous • Services « à la carte » offerts • Des milliers de diplômés ayant trouvé un emploi professionnel

## Prochaines formations offertes gratuitement

- 25, 26 et 28 août
- 8, 9 et 11 septembre
- 15, 16 et 18 septembre

Venez avec un ami !

[www.spla.ulaval.ca](http://www.spla.ulaval.ca)

2447, pavillon Alphonse-Desjardins  
Téléphone : (418) 656-3575



Publireportage  
**Formation et  
perfectionnement**

## Le Collège CDI : un tremplin vers une nouvelle carrière en TI

**L**e Collège CDI de technologie et des affaires est une filiale de CDI Société d'éducation, une des 500 entreprises les plus importantes au Canada grâce à près d'une quarantaine de campus disséminés d'un océan à l'autre. Depuis 1969, l'institution privée d'éducation et de formation de niveau collégial, spécialisée dans des solutions de formation en technologies de l'information (TI), fournit des solutions d'apprentissage à valeur ajoutée afin de répondre aux besoins toujours changeants en TI pour les personnes et les organisations. CDI offre des programmes d'études de haute qualité qui vous aideront à entreprendre une nouvelle carrière prometteuse dans l'industrie des TI.

Chaque année, à Québec seulement, près de 150 diplômés transforment littéralement leurs perspectives de carrière en choisissant le Collège CDI comme solution de formation professionnelle. L'approche d'apprentissage individualisée et unique de la maison a fait ses preuves, parce qu'elle combine ce qu'il y a de mieux en soutien à l'apprentissage, en projets collectifs et en études individuelles.

En moins de 14 mois (un an d'études et deux mois de stage), le collège CDI vous prépare pour le monde du travail en misant sur une expérience d'apprentissage pratique, accélérée et basée sur les échéances. Avec presque 35 ans d'expérience, l'établissement représente un choix supérieur pour démarrer ou réorienter votre carrière dans les technologies de l'information comme programmeur-analyste en développement de solutions Internet, de site Web techniques ou de réseaux informatiques.

Soulignons que le Collège CDI a aussi établi un important réseau de partenaires. Des employeurs de la région et de l'extérieur, tels CGI, l'Industrielle Alliance ou Desjardins, pour ne nommer que ceux-là, permettent à des élèves de participer à des stages en entreprises tandis que celles-ci embauchent des dizaines de diplômés chaque année.

Les spécialistes en emploi du Collège CDI vous aident à démarrer votre nouvelle carrière. Ces professionnels vous accompagnent avant, pendant et après votre formation. « En tant que partenaire de votre transition professionnelle, explique Jacqui Boucher, conseiller aux admissions, l'équipe du collège CDI prépare avec vous un projet de formation complet qui inclut aussi bien la planification budgétaire et la préparation psychologique ou familiale que la formation scolaire proprement dite, l'adaptation à une nouvelle carrière et la recherche d'un emploi en adéquation avec vos aspirations. » Chaque programme offert par le Collège CDI est bâti de façon à répondre aux objectifs que vous vous êtes fixés pour votre seconde carrière. D'ailleurs l'organisation des sessions de cours favorise un équilibre entre votre formation et vos autres responsabilités de vie. Il est aussi possible de compléter tous les programmes selon une formule souple à temps partiel.

Peu importe votre choix de carrière, le Collège CDI, grâce à ses programmes structurés, peut rapidement vous préparer à faire face au défi de l'emploi dans un monde de haute technologie en constante évolution. La formation au Collège CDI est centrée sur une méthode d'enseignement individualisée, où les projets et exercices reflètent un environnement qui reproduit celui du monde des affaires. Des instructeurs qualifiés sont toujours disponibles pour des consultations individuelles. Ces connaissances s'ajoutent au cours proprement dit et vous permettent de mieux comprendre le sujet. Des séminaires sur différents thèmes sont également ajoutés pendant tout le processus d'apprentissage. En tout temps, les activités sont réévaluées de façon à ce que les compétences et les connaissances enseignées soient toujours pertinentes pour votre nouvelle carrière.

En somme, le diplôme CDI vous confère l'éducation dont vous avez besoin pour vous démarquer dans l'industrie des technologies de l'information. L'engagement de CDI à rendre

vos formations profitables se fera remarquer à plusieurs niveaux au moment où vous choisirez votre carrière.

**POUR UNE  
FORMATION**

**GAGNANTE**

**ADMINISTRATION**

- Gestion Financière Informatisée •
- Secrétaire juridique •
- Secrétaire médical(e) •
- Concepteur de documents graphiques •

**TECHNOLOGIE**

- Programmeur analyste orienté internet •
- Gestionnaire en réseautique (MCSA/MCSE) •
- Développeur de solutions e-Business •

**SANTÉ\***

- Infirmier(ère) auxiliaire •

**\* BOURSES DISPONIBLES**  
Possibilité d'aide financière • Horaires flexibles  
Service d'aide au placement • Formation de jour et de soir

**COLLÈGE CDI DELTA**

Administration • Technologie • Santé

Montréal • Pointe-Claire • Québec • Longueuil • Laval

**1 888 485-8585**

**418 694-0211**

• [collegecd.com](http://collegecd.com) • • [collegedelta.ca](http://collegedelta.ca) •

permis collège CDI-DELTA : 749747



Publireportage  
**Formation et  
perfectionnement**

## Le guide pour faciliter votre retour aux études

**V**ous désirez acquérir de nouvelles connaissances ? Vous voulez intégrer ou réintégrer le marché du travail dans un domaine qui correspond à vos goûts, à vos aptitudes, à vos champs d'intérêt et à vos expériences ? Vous aimeriez parfaire votre formation pour de meilleures chances d'avancement, pour changer de métier ?

Pour vous aider dans vos démarches en ces domaines ou pour vous accompagner dans votre volonté de terminer vos études secondaires, d'entreprendre des études collégiales ou de faire des études universitaires, le ministère de l'Éducation du Québec (MEQ) met à votre disposition un « Guide de retour aux études ».

Ce guide répond à toutes vos questions. Il vous fournit de l'information sur les démarches à effectuer, sur les personnes-ressources à contacter, sur la structure du système scolaire. Il vous donne aussi des renseignements relatifs aux programmes de formation, à l'aide financière que vous pouvez obtenir et à bien d'autres sujets. En fait, ce « Guide de retour aux études » pourrait bien s'avérer un outil essentiel à la concrétisation de votre projet.

Certains chapitres vous apprendront à mieux vous connaître, d'autres vous apprendront à bien vous informer. D'autres encore vous fourniront de l'information sur des organismes qui pourront vous aider dans la réalisation de vos projets comme les Centres locaux d'emploi (CLE), les commissions scolaires (CS), les cégeps, les universités, les Centres

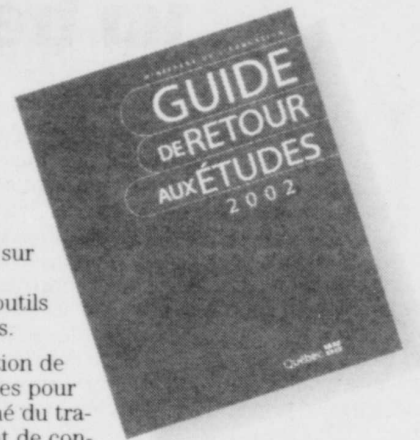
jeunesse emploi (CJE) et d'autres services gouvernementaux. Le guide vous dirigera aussi sur de nombreux sites Internet et autres outils informatiques utiles.

Quand on a l'intention de reprendre ses études pour réintégrer le marché du travail, il est important de connaître le fonctionnement du système scolaire. Le guide vous fournit de l'information pertinente sur l'enseignement secondaire et l'obtention d'un diplôme d'études secondaires (DES), sur la formation professionnelle qui conduit au diplôme d'études professionnelles (DEP), sur l'attestation de spécialisation professionnelle (ASP) et sur l'attestation de formation professionnelle (AFP). L'enseignement collégial et l'enseignement universitaire y sont aussi expliqués. On y trouve aussi des renseignements précieux sur la formation universitaire à distance, en région.

Des chapitres importants traitent des conditions d'admission aux études, du contingentement de certains métiers et professions, des débouchés sur le marché du travail et de l'aide financière disponible, les programmes de prêts et bourses.

Vous voulez parfaire vos études à temps partiel ou à temps plein ? Encore là le « Guide de retour aux études » vous aidera dans vos démarches.

Vous pouvez vous procurer le « Guide de retour aux études » sur le site Web du ministère de l'Éducation à [www.meq.gouv.qc.ca/dfga/portail.html](http://www.meq.gouv.qc.ca/dfga/portail.html).



### FORMATION CONTINUE

<b>POUR COMPRENDRE ET PARLER EN VOYAGEANT</b> Conversation anglaise et espagnole 3 niveaux : débutant, intermédiaire, avancé	30 heures
<b>POUR AMÉLIORER SON FRANÇAIS ÉCRIT</b> Français correctif Revoir les règles de grammaire, de l'orthographe et de la rédaction de textes	30 heures
<b>POUR ÊTRE BRANCHÉ SUR L'AVENIR</b> Informatique Initiation (Windows, Word, Excel, Internet et courrier électronique) 2 niveaux : débutant, avancé	30 heures
<b>POUR SE DÉTENDRE ET AMÉLIORER SA CONCENTRATION</b> Cours de yoga Au Centre Saint-Louis seulement	12 heures

**CENTRE LOUIS-JOLLIET**  
1201, rue de la Pointe-aux-Lièvres Nord  
Québec (Québec) G1L 4M1  
Téléphone : (418) 525-8038

**Inscription**  
18, 19, 20, 25, 26, 27 août et  
2, 3 septembre 2003 de 18 h à 21 h  
Durée : 10 semaines  
Coût : 120 \$  
Début des cours :  
8 septembre 2003

**CENTRE SAINT-LOUIS**  
262, rue Racine, porte 1  
Loretteville (Québec) G2B 1E6  
Téléphone : (418) 847-7170

**Inscription**  
8, 9, 10 septembre de 18 h à 20 h  
Durée : 10 semaines  
Coût : 135 \$ - 55 \$ (yoga)  
Début des cours :  
15 septembre 2003

Centre Saint-Louis 847-7170  
Centre Louis-Jolliet 525-8038

ÉDUCATION DES ADULTES

Commission  
scolaire de  
la Capitale

### Événements importants de l'automne 2003

**24 et 25 septembre**

**Salon Carrières  
et compétence**

**Palais des congrès de  
Montréal**

**Info : (514) 871-3170**

**25 au 31 octobre**

**Semaine québécoise des  
adultes en formation**

**Institut canadien d'éduca-  
tion aux adultes**

**Info : (514) 948-2044**

**15 au 18 octobre**

**Salon Éducation Formation  
Carrière**

**Place Bonaventure à  
Montréal**

**Info : (514) 272-8885**

**2 au 8 novembre**

**Semaine de la formation  
professionnelle et technique**

**Ministère de l'Éducation du  
Québec**

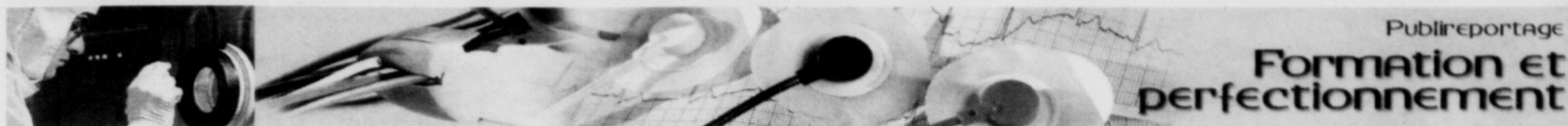
**Info : (418) 528-8836**

**23 au 26 octobre**

**Salon Éducation Emploi**

**Centre de foires de Québec**

**Info : (418) 691-7110**



Publireportage

Formation et perfectionnement

## Collège O'Sullivan de Québec Un petit collège pour ceux et celles qui ont de grandes ambitions

Qu'ont en commun Karina Leclerc, adjointe administrative chez SNC-Lavalin, Geneviève Coulombe-Mercier, agente de bureau au ministère des Transports, et Marie-France Mathieu, directrice des communications à la Jeune Chambre de Commerce de Québec ? Elles ont toutes acquis une solide formation au Collège O'Sullivan.

Au cœur de l'offre et de la demande depuis 60 ans, le Collège O'Sullivan forme le personnel de soutien administratif dont toutes les entreprises, tant du secteur privé que public, ont tant

besoin. Reconnu pour la qualité de son enseignement bilingue, le collège jouit d'une solide réputation sur le marché du travail. Chaque année, le Service de placement du collège reçoit effectivement plus de 900 offres d'emploi.

### Préparez-vous à travailler !

Outre les formations offertes dans les domaines de la bureautique, de la comptabilité et de la communication d'affaires anglaise, d'autres cours se sont récemment ajoutés à la programmation du collège. En partenariat avec l'Institut Athéna, il offre diverses formations rattachées au secteur de l'informatique, dont le Webmestre, la programmation et la conception de solu-

### Des revenus durant vos études : ça vous dit quelque chose ?

Toujours préoccupé d'offrir l'excellence, et ce, tant à sa clientèle étudiante qu'au marché du travail, le collège propose depuis 15 ans les stages en alternance travail-études. Cette formule d'apprentissage permet à l'étudiant d'acquies, durant ses études, de l'expérience, des références et des

revenus entre 10 500 \$ et 15 000 \$.

### Un p'tit collège qui bat au rythme du Vieux-Québec

Le Collège O'Sullivan possède la chaleur et le charme propres aux petits collèges. Des professeurs disponibles avant et après les cours, des techniciens sans cesse à votre écoute, des périodes d'activité permettant à tous de se rencontrer : quel étudiant n'en rêve pas ? Ce rêve prend forme au Collège O'Sullivan de Québec, situé rue Saint-Jean, tout près du Vieux-Québec.

Pour information, composez (418) 529-3355 ou visitez le Web au [www.osullivan-quebec.qc.ca](http://www.osullivan-quebec.qc.ca)

# O'SULLIVAN

« Chez nous, préparez-vous à travailler. »

un véritable collège d'affaires

Diplôme : attestation d'études collégiales  
Début des cours : le 25 août 2003

**Bureautique et micro-édition** Durée : 3 trimestres  
Inclut deux stages rémunérés (revenu de 11 000\$ durant vos études).

**Comptabilité informatisée** Durée : 2 trimestres  
Au terme de cette formation, vous pourrez occuper sur le marché du travail des postes d'adjoints administratifs, commis aux services financiers, commis aux écritures, etc.

**Communication d'affaires anglaise** Durée : 1 trimestre  
Cette courte formation en immersion anglaise s'adresse tant aux gens d'affaires qu'aux diplômés de niveaux secondaire, collégial ou universitaire désireux d'atteindre des objectifs de carrière plus élevés.

Début des cours : le 8 septembre 2003

**Techniques et sciences juridiques** Durée : 4 trimestres **NOUVEAU**  
Ce programme prépare l'élève à intervenir à titre de technicien en droit dans toutes les sphères de l'activité juridique. Le diplômé pourra occuper le poste de recherchiste en droit, greffier à la cour, technicien juridique.

**Gestion des approvisionnements** Durée : 3 trimestres **NOUVEAU**  
Cette formation bilingue vise principalement l'acquisition d'une formation technique en gestion des matières et en gestion des achats.

Formations offertes en partenariat avec l'Institut Athéna  
Début des cours : septembre 2003

**Webmestre** Durée : 1 trimestre  
Grâce à cette formation, vous serez capable de voir à la gestion, à la coordination et à la mise à jour des différentes composantes d'un site Web.

**Infographie et animation en 2D/3D** Durée : 3 trimestres **NOUVEAU**

**Spécialiste en réseautique** Durée : 2 trimestres  
Au terme de cette formation, vous serez autant en mesure d'assurer la gestion opérationnelle et la sécurité du réseau informatique d'une organisation que d'offrir un soutien à la clientèle du réseau.

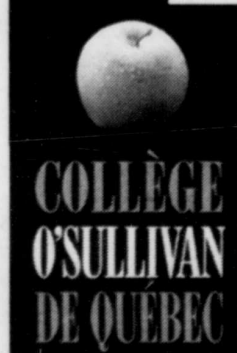
Accessibilité aux prêts et bourses - Service de placement gratuit et à vie

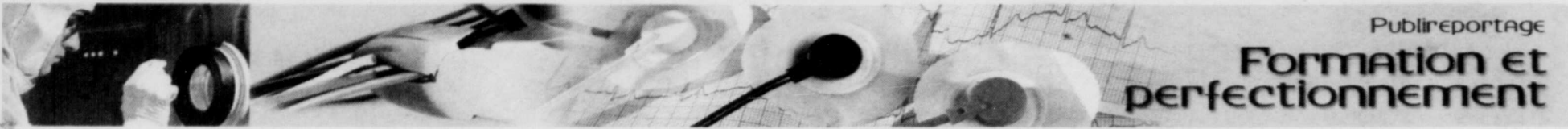
**INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT**

**(418) 529-3355**

[www.osullivan-quebec.qc.ca](http://www.osullivan-quebec.qc.ca)

840, rue Saint-Jean, Québec





Publireportage  
**Formation et perfectionnement**

## Les outils de recherche Internet à la rescousse des étudiants

**A**vec l'arrivée de l'automne et des horaires chargés, plusieurs étudiants constatent que les outils de recherche Internet leur permettent d'avoir accès à une foule de renseignements scolaires et parascolaires comme jamais auparavant. Qu'ils cherchent des renseignements pour une dissertation ou pour trouver la boîte de nuit de l'heure, l'Internet constitue un outil de recherche indispensable pour les étudiants.

Cependant, leur tâche n'a pas toujours été aussi facile. En tant que Surfeur de Yahoo! Canada, le rôle de Kate McCabe est d'aider les utilisateurs de Yahoo! à trouver l'information qu'ils recherchent. Mme McCabe avoue que, même s'il n'existait pas vraiment de sites Web de recherche lorsqu'elle était étudiante, elle remarque qu'il y a de nombreux avantages à utiliser ces outils pour les recherches scolaires et parascolaires.

« Lorsque j'imagine combien il aurait été plus facile d'effectuer la recherche pour mes travaux et d'accéder à des ressources externes si j'avais eu accès aux sites de recherche Internet qui sont disponibles aujourd'hui, j'envie les étudiants qui fréquentent l'université en ce moment », affirme Mme McCabe. « Le seul moteur de recherche que nous avions était une horrible banque de données contenant les titres des bouquins qui faisaient partie de la collection de notre bibliothèque universitaire. Nous avons fait beaucoup de progrès depuis ce temps. »

En effet, les sites de recherche s'améliorent cons-

tamment, ce qui permet aux étudiants de trouver plus rapidement l'information qu'ils recherchent. « Une des améliorations que nous avons apportées à Yahoo! Canada Recherche est une nouvelle page de résultats de recherche qui vous permet d'examiner chaque résultat dans une nouvelle fenêtre, tout en gardant votre page de résultats originale intacte », affirme Mme McCabe. « De plus, les chercheurs peuvent maintenant effectuer leur recherche en 30 langues différentes, fixer le nombre de résultats qu'ils veulent afficher sur chacune de leurs pages de résultats et sauvegarder leurs préférences de recherche dans leur compte Yahoo! afin qu'ils puissent utiliser Yahoo! Recherche comme ils le veulent à partir de n'importe quel ordinateur. »

En plus d'utiliser de bons sites de recherche Internet, Mme McCabe dit qu'il est important de savoir comment chercher. Au cours de ses quatre ans chez Yahoo!, elle a appris plusieurs trucs.

« Rappelez-vous que les sites de recherche ne peuvent pas vous aider si vous ne savez pas ce que vous cherchez », conseille Mme McCabe. « Un site de recherche vous donnera de meilleurs résultats si vous avez une idée précise de ce que vous cherchez ou si vous savez comment cibler vos recherches. Au bout du compte, plus vous pouvez décrire votre recherche de façon précise et succincte, meilleurs seront vos résultats. »

Avec ces sites de recherche Internet améliorés, les étudiants ont désormais au bout de leurs doigts un outil précieux qui pourra les aider à réussir leur année scolaire avec succès. (EN)

### Les 50 programmes de formation professionnelle et technique offrant les meilleures perspectives d'emploi (Ensemble du Québec, 2002)

<i>Assemblage de structures métalliques</i>	<i>Techniques de design industriel</i>
<i>Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé</i>	<i>Techniques de la logistique du transport</i>
<i>Avionique</i>	<i>Techniques de laboratoire</i>
<i>Conduite et réglage de machines à mouler</i>	<i>Techniques de procédés chimiques</i>
<i>Fabrication en série de meubles et de produits en bois ouvré</i>	<i>Techniques de production manufacturière</i>
<i>Fabrication de moules</i>	<i>Techniques d'éducation à l'enfance</i>
<i>Finition de meubles</i>	<i>Techniques d'électrophysiologie médicale</i>
<i>Gestion et exploitation d'entreprise agricole</i>	<i>Techniques d'inhalothérapie</i>
<i>Installation et réparation d'équipement de télécommunication</i>	<i>Techniques du meuble et du bois ouvré</i>
<i>Matriçage</i>	<i>Techniques d'usinage</i>
<i>Mécanique de moteurs diesel et de contrôles électroniques</i>	<i>Technologie d'analyses biomédicales</i>
<i>Mécanique de machines fixes</i>	<i>Technologie de la transformation des aliments</i>
<i>Mise en œuvre de matériaux composites</i>	<i>Technologie de l'électronique industrielle</i>
<i>Modelage</i>	<i>Technologie de maintenance industrielle</i>
<i>Montage de câbles et de circuits en aérospatiale</i>	<i>Technologie de médecine nucléaire</i>
<i>Montage et installation de produits verriers</i>	<i>Technologie de radiodiagnostic</i>
<i>Outillage</i>	<i>Technologie de radio-oncologie</i>
<i>Production laitière</i>	<i>Technologie de systèmes ordinés</i>
<i>Rembourrage industriel</i>	<i>Technologie des productions animales</i>
<i>Santé, assistance et soins infirmiers</i>	<i>Technologie du génie industriel</i>
<i>Soins infirmiers</i>	<i>Technologie physique</i>
<i>Techniques de transformation des matériaux composites</i>	<i>Technologie des pâtes et papiers</i>
<i>Techniques d'ébénisterie et de menuiserie architecturale</i>	<i>Tôlerie de précision</i>
	<i>Traitement de surface</i>
	<i>Usinage sur machines-outils à commande numérique</i>

Source : MEQ, Les Top 50 de la formation professionnelle et technique, DPD, 2002.

## Étudier l'anglais à l'Université Laval

### Automne 2003

#### Cours universitaires crédités

Du 2 septembre au 12 décembre 2003

- Communication orale et écrite ou compréhension de textes
- Jour et soir : 3 heures par semaine
- Test de classement obligatoire le 20 août à 13 h 30 ou le 26 août à 18 h 30
- Inscription préalable au test au Bureau des études libres : (418) 656-3204

École des langues vivantes

Téléphone : (418) 656-2321  
www.elv.ulaval.ca

FACULTÉ  
LETRES

Direction générale de la  
formation continue

UNIVERSITÉ  
LAVAL

#### Blitz en conversation (cours non crédités)

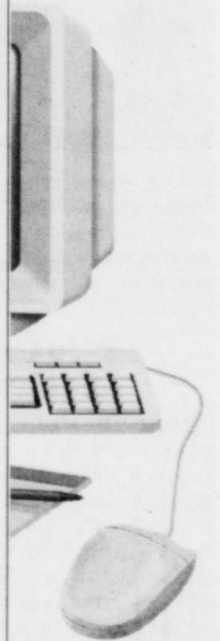
Du 22 septembre au 1<sup>er</sup> décembre 2003

- Ateliers de conversation : horaire souple, petits groupes, méthodes d'apprentissage diversifiées
- Autres activités offertes : cours privés, cours sur mesure pour organisations publiques et privées

Date limite d'inscription aux ateliers : le 5 septembre 2003

Direction générale de la formation continue

Téléphone : (418) 656-3202  
www.ulaval.ca/dgfc/blitz



# SÉMINAIRE

## Sur les Huiles essentielles (l'Aromathérapie)

Formation professionnelle donnée à Québec par Chantal Lacroix, Aromathérapeute, professeure d'enseignement d'aromathérapie à l'École d'enseignement supérieur de naturopathie du Québec.

### Dates :

Cette formation comprend six sessions qui se donneront le samedi et le dimanche de 9h à 17h aux dates suivantes :

27-28 septembre 2003	18-19 octobre 2003	22-23 novembre 2003
13-14 décembre 2003	17-18 janvier 2004	21-22 février 2004

### Lieu et Coût :

Hôtel Plaza Québec, 3031, boul. Laurier, Ste-Foy

- Individuelle : 200\$ par fin de semaine
- 3 personnes et + : 180\$/personne/fin de semaine\*

\* Pour bénéficier des tarifs de groupe, le formulaire d'inscription de chaque personne ainsi que le chèque de 25\$ par personne pour frais d'inscription doivent faire partie d'un même envoi.

**Date limite d'inscription : 19 septembre 2003.**

### Note :

Pour débiter une formation de base, il faut un minimum de 10 personnes.

### Frais d'inscription :

25\$ non remboursable sauf si la formation est annulée.

### Notes de cours :

150\$ obligatoire incluant notes de cours, fiches techniques de 45 huiles essentielles, tableau, recettes et matériel de labo

### Soirée d'information :

Le vendredi 5 septembre 2003, à 19h30

À l'Hôtel Plaza Québec, 3031, boul. Laurier, Ste-Foy

### Coût d'entrée :

Gratuit

### Réservation :

Cette soirée s'adresse aux personnes qui désirent en faire une profession.

SVP réservez votre place à l'un des numéros de téléphone ci-dessous.

# SÉMINAIRE CONFÉRENCE

## sur les Lois biologiques des êtres vivants (Hameur)

Formation de base donnée à Québec par Chantal Lacroix, Ac.

### SÉMINAIRE :

### Dates :

Cette formation comprend cinq sessions qui se donneront le samedi et le dimanche de 9h à 17h aux dates suivantes :

13-14 septembre 2003	4-5 octobre 2003	25-26 octobre 2003
15-16 novembre 2003	6-7 décembre 2003	

Hôtel Plaza Québec, 3031, boul. Laurier, Ste-Foy

### Coût :

#### 1) Inscription avant le 2 septembre 2003

- Individuelle : 180\$/ fin de semaine
- 3 personnes et + : 170\$/personne/fin de semaine\*

\* Pour bénéficier des tarifs de groupe, le formulaire d'inscription de chaque personne ainsi que le chèque de 25\$ par personne pour frais d'inscription doivent faire partie d'un même envoi.

#### 2) Inscription du 2 au 9 septembre 2003 : un seul tarif (date limite d'inscription) **200\$/fin de semaine**

### Note :

Pour débiter une formation de base, il faut un minimum de 10 personnes.

### Frais d'inscription :

25\$ non remboursable sauf si la formation est annulée.

### Notes de cours :

Fiches de décodage psycho-cérébro-somatique (obligatoire) 60\$  
Notes de cours (non obligatoire) 100\$

### Dépliant :

Sur demande ou disponible à la conférence.

### CONFÉRENCE :

### Sujet :

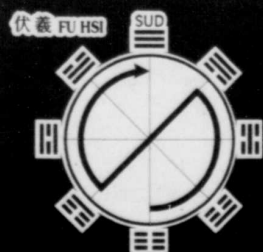
Qui vous pilote? Votre pensée? Ou votre conflit? Ou votre cerveau? Cette approche, basée sur les Lois biologiques des êtres vivants du docteur Ryke Geerd Hamer, permet de comprendre nos problèmes d'ordre affectif, relationnel et transgénérationnel.

### Date :

le 22 août 2003, à 19h30  
Hôtel Plaza Québec, 3031, boul. Laurier, Ste-Foy

### Coût :

10\$  
Réservation Séminaire et Conférence



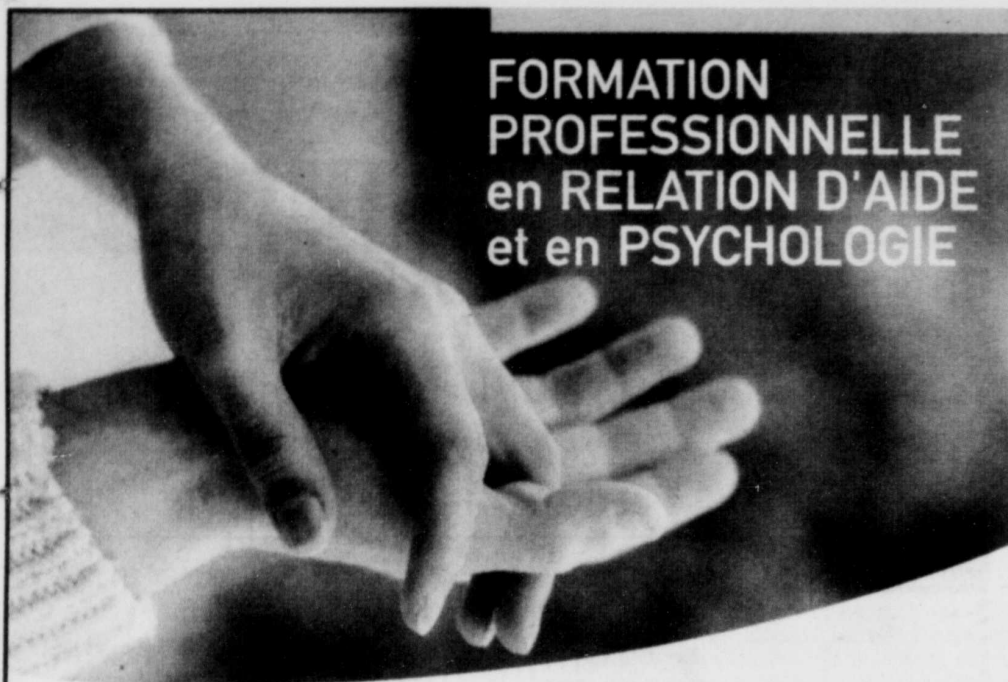
**Centre Santé Chantal Lacroix inc.**

835, des Ruisseaux  
Pintendre (Québec) G6C 1N7



Tél. : (418) 833-7414 • (418) 658-2004  
Télec. : (418) 837-7530

Courriel : [info@chantal-lacroix.com](mailto:info@chantal-lacroix.com)  
[www.chantal-lacroix.com](http://www.chantal-lacroix.com)



FORMATION  
PROFESSIONNELLE  
en RELATION D'AIDE  
et en PSYCHOLOGIE

## Êtes-vous passionné par les relations humaines?



Colette Portelance  
co-fondatrice



Marie Portelance  
directrice générale

Centre de  
Relation d'Aide  
de Montréal Inc.

École Internationale  
de Formation à l'ANDC Inc.

Le CRAM<sup>MC</sup> forme des thérapeutes  
à l'Approche non-directive créatrice<sup>MC</sup> (ANDC<sup>MC</sup>)  
à Montréal et à Québec depuis 1985.

L'école compte chaque année plus de 350 élèves,  
dont une cinquantaine viennent d'Europe.

- ▶ Vous voulez une relation plus harmonieuse  
avec vous-même (corps, coeur, tête, âme) ?
- ▶ Vous voulez nourrir ou guérir votre relation de couple,  
vos relations interpersonnelles ou vos relations de travail ?
- ▶ Vous voulez vous préparer un avenir de réussite relationnelle  
avec votre conjoint, vos enfants et votre entourage ?
- ▶ Vous voulez devenir un thérapeute spécialisé  
dans l'art du dénouement des problèmes relationnels ?

**INSCRIVEZ-VOUS  
DÈS MAINTENANT!**

### SOIRÉE D'INFORMATION

Québec : mercredi 10 septembre 2003, 19h.

### CONFÉRENCES-ATELIERS

Québec : 15 septembre, 19h. « La timidité »

Québec : 15 octobre, 19h. « Aimer son corps »

### CONFÉRENCES

« Vers l'ouverture du coeur »

Québec : 9 septembre, 19h.

« Aimer sans perdre sa liberté »

Québec : 24 septembre, 19h.

Formation déductible d'impôts  
Organisme accrédité par Emploi-Québec

Programme disponible sur demande

Téléphone : 514-598-7758

Sans frais : 1-877-598-7758

[www.cram-eif.org](http://www.cram-eif.org)